



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Numri: KSC-BC-2020-05

Prokurori k. Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep Selimit dhe Jakup Krasniqi

Vendosi: Gjykatësi i Procedurës Paraprake

Gjykatës Nikola Giju

Administratore: Dr. Fidelma Donlon

Data: 6 nëntor 2020

Gjuha: Anglishte

Klasifikimi: Publik

Vendim për caktimin e datës së paraqitjes së parë dhe çështjeve të lidhura me të

Prokurorit të Specializuar
Xhek Smith

Mbrojtësit të Kadri Veselit
Ben Emerson

GJYKATËSI I PROCEDURËS PARAPRAKE,¹ në bazë të neneve 20 dhe 39(4) të Ligjit për Dhomat e Specializuara dhe Zyrën e Prokurorit të Specializuar (“Ligji”) dhe rregullave 8(3)(a), 87(6), 92(1) dhe 96 të Rregullores së Procedurës dhe Provave para Dhomave të Specializuara të Kosovës (“Rregullorja”), lëshon vendimin e mëposhtëm.

I. HISTORIKU PROCEDURAL

1. Më 24 prill 2020, Zyra e Prokurorit të Specializuar (“ZPS”) paraqiti për konfirmim një aktakuzë rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte* së bashku me materialin provues në mbështetje të akuzave, si dhe një përmbledhje të detajuar që paraqiste lidhjen e secilës pikë të materialit provues me secilën akuzë.²
2. Më 24 korrik 2020, Zyra e Prokurorit të Specializuar, duke vepruar sipas urdhrit³, paraqiti për konfirmim një aktakuzë të rishikuar (“Aktakuza e Rishikuar”)⁴.
3. Më 26 tetor 2020, Gjykatësi i Procedurës Paraprake konfirmoi aktakuzën e rishikuar (“Vendimi i konfirmimit”)⁵, lëshoi një fletarrestim për Kadri Veselin (“z. Veseli” apo të “i akuzuari”)⁶ dhe urdhëroi transferimin e tij në objektin e paraburgimit të Dhomave të Specializuara (“DHS”)⁷.

¹ KSC-BC-2020-06, F00001, Kryetarja, *Vendim për caktimin e Gjykatësit të Procedurës Paraprake*, 23 prill 2020, publik.

² KSC-BC-2020-06, F00002, Prokurori i Specializuar, *Parashtrim i aktakuzës për konfirmim*, 24 prill 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*, me shtojcat 1-3, rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte*.

³ KSC-BC-2020-06, F00010, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Urdhër për Prokurorin e Specializuar*, në përputhje me rregullën 86(4) të Rregullores, 2 korrik 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*.

⁴ KSC-BC-2020-06, F00011, Prokurori i Specializuar, *Parashtrim i aktakuzës së rishikuar për konfirmim*, 24 korrik 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*, me shtojcën 1, rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte*.

⁵ KSC-BC-2020-06, F00026, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Vendim mbi konfirmimin e aktakuzës kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep Selimit dhe Jakup Krasniqit* (“Vendimi i konfirmimit”), 26 tetor 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*.

⁶ KSC-BC-2020-06, F00027/A03, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Fletarrestimi për Kadri Veselin*, 28 tetor 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*.

⁷ KSC-BC-2020-06, F00027/A04, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Urdhër për transferimin në objektin e paraburgimit të Dhomave të Specializuara*, 28 tetor 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*.

4. Më 30 tetor 2020, Prokurori i Specializuar paraqiti Aktakuzën e konfirmuar,⁸ me redaktimet e autorizuara nga Gjykatësi i Procedurës Paraprake.⁹
5. Më 5 nëntor 2020, z. Veseli u arrestua¹⁰ dhe u transferua në objektin e paraburgimit të Dhomave të Specializuara ("DHS") në Hagë, Holandë.¹¹
6. Më 5 nëntor 2020, Administratorja caktoi z. Ben Emerson si mbrojtës të zotit Veseli.¹²

II. DISPOZITAT LIGJORE PËRKATËSE

A. PARAQITJA E PARË

7. Sipas nenit 39 (4) të Ligjit, në zbatim të urdhërrarrestit ose fletarrestimit të lëshuar nga Dhomat e Specializuara, personi kundër të cilit është konfirmuar aktakuza merret në ndalim, informohet menjëherë për akuzat kundër tij ose saj dhe transferohet në Dhomat e Specializuara.
8. Në bazë të rregullave 87(6) dhe 92(1) të Rregullores, i akuzuari nxirret para Gjykatësit të Procedurës Paraprake pa vonesë të papërligjur për paraqitjen tij apo të saj të parë.
9. Në bazë të neneve 21(2) dhe 39(6) të Ligjit, seancat, duke përfshirë edhe seancën e paraqitjes së parë të të akuzuarit, janë publike, përveçse kur Gjykatësi i Procedurës Paraprake vendos ndryshe në përputhje me Rregulloren

⁸ KSC-BC-2020-06, F00034/A03, Prokurori i Specializuar, *Shtojca 3 e Parashtrimit të aktakuzës së konfirmuar dhe kërkesave të lidhura me të*, 30 tetor 2020, rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte*. Më 4 nëntor 2020, u paraqit një aktakuzë e korrigjuar më tej dhe e konfirmuar, në të cilën ishin korrigjuar disa gabime shtypi, F00045/A01, rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte*.

⁹ Vendimi i konfirmimit, para. 521(c) dhe (d).

¹⁰ KSC-BC-2020-06, F00050, Administratorja, *Njoftimi i arrestimit të Kadri Veselit*, sipas rregullës 55(4), 5 nëntor 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*.

¹¹ KSC-BC-2020-06, F00054, Administratorja, *Njoftimi i pranimit të Kadri Veselit në objektin e paraburgimit të Dhomave të Specializuara ("Njoftimi i transferimit")*, 5 nëntor 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*, me shtojcat 1-2 rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte*.

¹² Njoftimi i transferimit, paragrafi 6.

B. GJUHËT E PUNËS

10. Në bazë të nenit 20 të Ligjit, gjuhët zyrtare të Dhomave të Specializuara dhe Zyrës së Prokurorit të Specializuar janë gjuha shqipe, serbe dhe angleze dhe gjatë çdo procedure paneli mund të vendosë për gjuhën e punës së procesit, sipas nevojës dhe duke i respektuar në plotësi të drejtat e të akuzuarve.

11. Në përputhje me rregullën 8(3)(a) të Rregullores, duke mbajtur parasysh nenin 20 të Ligjit, në fazën më të hershme të mundshme të procesit, pasi t'i ketë dëgjuar palët dhe, kur është e zbatueshme, mbrojtësin e viktimave, paneli merr vendimin se cila ose cilat gjuhë të punës do të përdoren gjatë procesit.

C. KONFERENCAT MBI ECURINË E ÇËSHTJES

12. Në përputhje me rregullën 96(1) të Rregullores, Gjykatësi i Procedurës Paraprake mbledh një konferencë mbi ecurinë e çështjes gjyqësore sa më shpejt që të jetë e mundshme pas paraqitjes së parë të të akuzuarit për: (i) organizimin e shkëmbimeve midis palëve dhe, kur është e zbatueshme, mbrojtësit të viktimave për të mundësuar përgatitje të shpejtë për gjykimin; (ii) ndërmarrjen e hapave që mundësojnë çdo përgatitje të nevojshme prej palëve në mënyrë të zellshme dhe në kohë; dhe (iii) rishikimin e ecurisë së çështjes gjyqësore që palëve, e kur është e zbatueshme mbrojtësit të viktimave, t'u jepet mundësia e ngritjes së problemeve në lidhje me çështjen gjyqësore.

13. Në përputhje me rregullën 96(2) të Rregullores, konferenca mbi ecurinë e çështjes gjyqësore mund të mbahet: (i) në praninë e të akuzuarit dhe me pjesëmarrjen e mbrojtësit të tij apo të saj nëpërmjet videokonferencës; (ii) në praninë e mbrojtësit dhe me pjesëmarrjen e të akuzuarit nëpërmjet videokonferencës; ose (iii) në mungesë të të akuzuarit me praninë e mbrojtësit ose me pjesëmarrjen e mbrojtësit përmes videokonferencës.

III. DISKUTIM

A. PARAQITJA E PARË

14. Duke marrë parasysh se arrestimi i z. Veseli dhe transferimi i tij në objektin e paraburgimit të Dhomave të Specializuara u kryen më 5 nëntor 2020, Gjykatësi i Procedurës Paraprake e gjykon të përshtatshme të caktojë një seancë për paraqitjen e parë të të akuzuarit sa më shpejt që të jetë e realizueshme, duke mbajtur parasysh kufizimet prej covid-19 dhe preferencat e mbrojtjes, me qëllim që të respektohen të drejtat e tij të parapara në Ligj.

15. Gjithashtu, duke marrë shënim se seancat mund të bëhen publike edhe jashtë sallës së gjyqit, Gjykatësi i Procedurës Paraprake autorizon bërjen e fotografive në fillim të seancës së paraqitjes së parë.

B. GJUHËT E PUNËS

16. Duke pasur parasysh arrestimin dhe transferimin e z. Veseli dhe në përputhje me të drejtat e të akuzuarit sipas nenit 21 të Ligjit, është e domosdoshme të vendoset për gjuhën e punës të këtij procesi, në mënyrë që të sigurohet zhvillimi i drejtë, efikas dhe i shpejtë i tij. Për këtë qëllim, Gjykatësi i Procedurës Paraprake urdhëron palët që të paraqesin vërejtjet e tyre me gojë lidhur me gjuhën e punës së procesit gjatë paraqitjes së parë.

17. Gjykatësi i Procedurës Paraprake vëren se, deri më tani, gjuha e punës e procesit ka qenë gjuha angleze, sepse të gjitha parashtrimet e protokolluara të paraqitura nga Zyra e Prokurorit të Specializuar dhe Administratorja si dhe të gjitha vendimet dhe urdhërat e Gjykatësit të Procedurës Paraprake janë lëshuar në gjuhën angleze. Rrjedhimisht, pasi të ketë marë vërejtjet e palëve, Gjykatësi i Procedurës Paraprake do të vendosë nëse ka arsye bindëse për të hequr dorë nga përdorimi i gjuhës angleze si gjuhë pune.

18. Gjykatësi i Procedurës Paraprake thekson se vendimi mbi gjuhën e punës së procesit nuk do të ketë ndikim mbi gjuhën dhe/apo përkthimin e provave dhe dokumentacionit tjetër të nevojshëm në dobi të të akuzuarit.¹³

C. DATA E KONFERENCËS PËR ECURINË E ÇËSHTJES

19. Gjykatësi i Procedurës Paraprake fton palët që të paraqesin parashtrimet e tyre gjatë paraqitjes së parë, duke deklaruar disponueshmërinë e tyre për të marrë pjesë në konferencën mbi ecurinë e çështjes më, apo pas datës 18 nëntor 2020. Mbrojtja ftohet të bëjë të qartë në parashtrimin e vet nëse mbrojtësi dhe/apo z. Veseli është i gatshëm të marrë pjesë në konferencën mbi ecurinë e çështjes duke qënë fizikisht i pranishëm apo përmes videokonferencës, siç përcakton rregulla 96(2) e Rregullores.

IV. VENDIM

20. Për arsytet e lartpërmendura, Gjykatësi i Procedurës Paraprake:

- a) **VENDOS** të mbajë seancë për paraqitjen e parë të z. Veseli, **të martën, më 10 nëntor 2000, në orën 15:00;**
- b) **AUTORIZON** Administratoren të organizojë në fillim të seancës së paraqitjes së parë bërjen e fotografive për një minutë e gjysmë.
- c) **URDHËRON** palët që në seancën e paraqitjes së parë të paraqesin parashtrimet e tyre verbale lidhur me gjuhën e punës që duhet të përdoret në këtë proces; dhe
- d) **FTON** palët që në seancën e paraqitjes së parë të paraqesin parashtrimet e tyre verbale, siç përcaktohet në paragrafin 19 më sipër, lidhur me disponueshmërinë e tyre për një konferencë mbi ecurinë e çështjes, të mërkurën, 18 nëntor 2020, apo pas kësaj date.

¹³ Nenet 21(4)(a) dhe 39(5) të Ligjit; rregullat 86(8), 87(1), 92(2)(b) dhe 102(1) të Rregullores

/nënshkrim

Gjykatës Nikola Giju
Gjykatës i Procedurës Paraprake

E premte, 6 nëntor 2020
Hagë, Holandë.